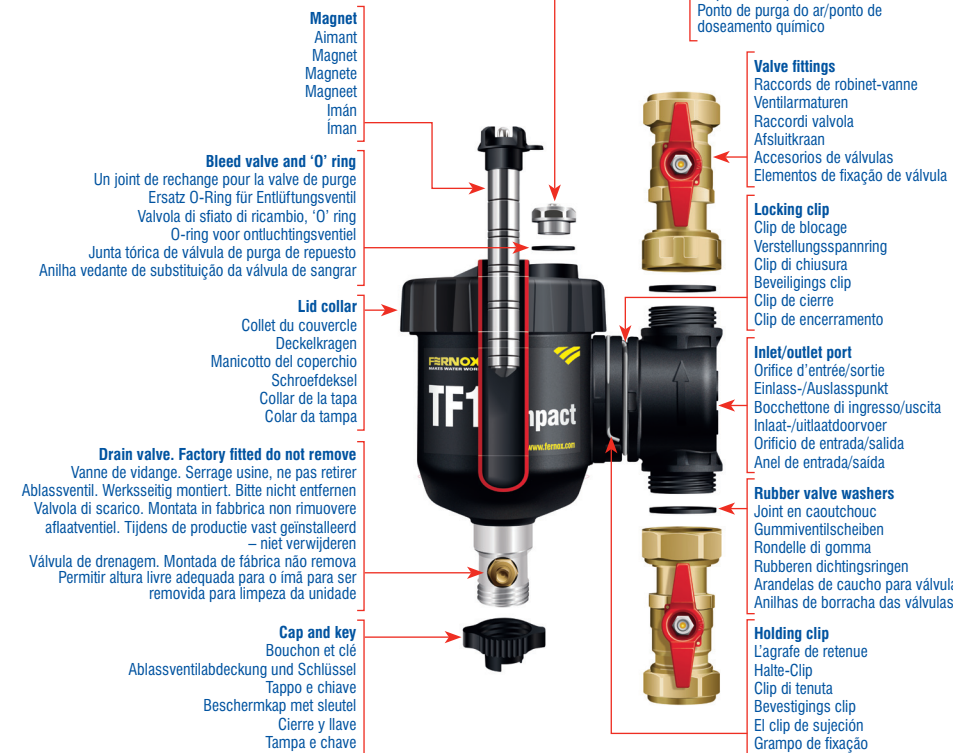
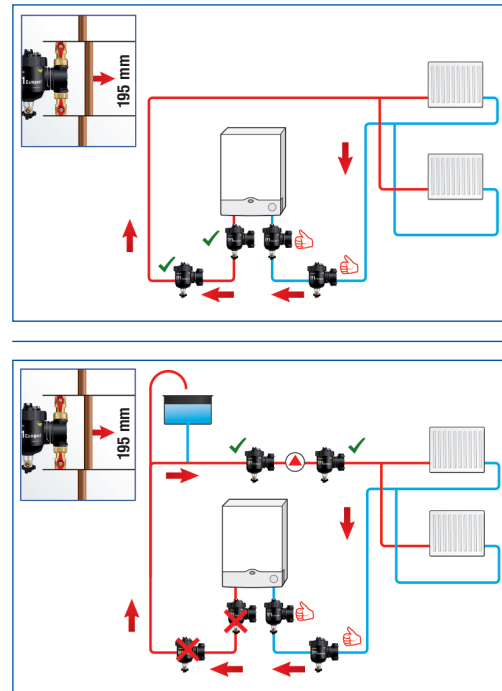


TF1 Compact Instructions



Best position. Position optimale. Beste Position.
Posizione ottimale. Beste positië. Mejor posición.
Melhor posição.

Good position. Bonne position. Gute Position.
Posizione corretta. Toegelaten positië. Buena posición.
Boa posição.



www.fernox.com

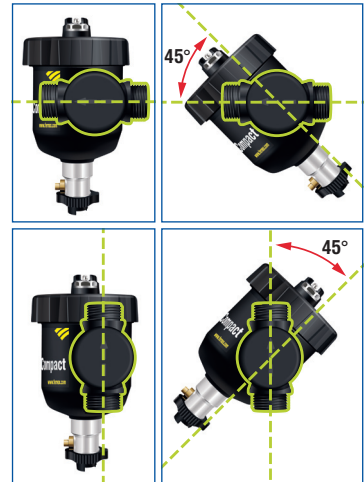
IT1b 7 Lang



Fernox TF1 Compact instructions

- Fernox TF1 Compact
- 2 x Valves
- TF1 Kit (2 x valve washers, replacement bleed valve 'O' ring and service label)
- Security tag
- Instructions

Install the **Fernox TF1 Compact** ideally on the return pipe to the boiler. The unit should be fitted vertically however it is able to be positioned at 45 degrees if headroom clearance is limited. Allow adequate headroom for the magnet to be removed when cleaning the unit.



Installation options

The **Fernox TF1 Compact** is supplied ready to install into vertical pipe work with the system water flowing upwards.

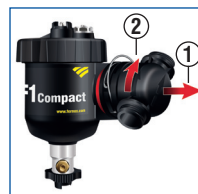
- Switch off the boiler and drain the system.
- Measure and remove a 195 mm section of pipe where the **TF1 Compact** is to be installed.
- Connect the valves to the pipe
- Connect the **TF1 Compact** to the valves ensuring that the valve washers are correctly positioned. The unit should be installed so that the direction of flow within the heating circuit follows the directional arrow on the inlet/outlet port. *Note. See section for changing orientation.*
- Tighten all connections. Care should be taken not to over-tighten the valve flange nuts that connect to the **TF1 Compact** inlet/outlet port.
- For continued protection re-dose the system using **Fernox Protector F1**.
- Open both the inlet and outlet valves, refill the system and vent trapped air.
- Complete the TF1 service label and apply to the boiler.

Changing orientation

- Using a flat end screwdriver in the recess shown, gently lever the locking clip into the 'unlock' position.



- Pull the inlet/outlet port approximately 3 mm away from the body to allow rotation to the required position.



- Push the inlet/outlet port back towards the body of the unit to prevent further rotation.



- Push the locking clip securely back into the 'lock' position.



Notes

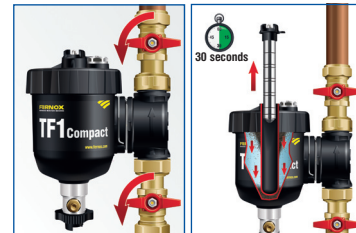
- When adding any component to a heating system, the installer must ensure the system continues to comply with BS7671:2008 guidelines/requirements for electrical installations
- Do not install externally or at temperatures of 0°C or below to prevent frost damage

Chemical dosing

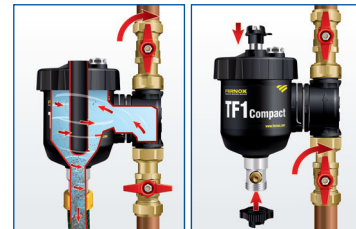
For more information on how to dose via the **TF1 Compact** visit www.fernox.com

How to clean

No need to remove lid collar.



- Close inlet and outlet valves.
- Remove magnet.



- Open outlet and drain valves.
- Close drain valve, replace magnet and open inlet valve.



Caution: Contains strong magnetic fields

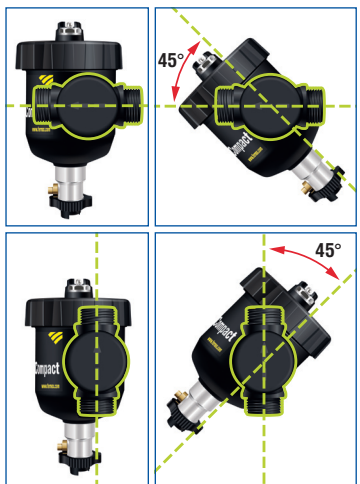
Fernox, Cookson Performance Materials, Forsyth Road, Sheerwater, Woking, Surrey GU21 5RZ
Technical Helpline: +44 (0) 870 870 0362
Email: sales@fernox.com

Patent protected GB2448232
Patent pending GB1213773.3A

Mode d'emploi du Fernox TF1 Compact

- Fernox TF1 Compact
- 2 soupapes
- Kit TF1 (2 x joints pour les vannes, un joint de rechange pour la valve de purge et une étiquette de mise en service)
- Étiquette de sécurité
- Notice d'instructions

Installer le **Fernox TF1 Compact** idéalement sur le retour de la chaudière ou de la PAC. L'unité doit être positionnée verticalement. Laisser suffisamment d'espace pour que l'aimant puisse être enlevé lors du nettoyage.



Options d'installation

Le **Fernox TF1 Compact** est fourni prêt à installer sur une tuyauterie verticale avec une eau de système circulant de bas vers le haut.

- Arrêtez la chaudière et purgez le système.
- Mesurez et retirez un élément de tuyau de 195 mm où doit être installé le **TF1 Compact**.
- Raccordez les soupapes au tuyau.
- Raccordez le **TF1 Compact** aux soupapes en veillant à ce que les rondelles de soupape soient positionnées correctement. L'appareil doit être installé de sorte que le sens de l'écoulement au sein du circuit de chauffage suive la flèche directionnelle située sur l'orifice d'admission/de sortie. *Remarque. Voir ci-dessous pour modifier l'orientation.*
- Serrez tous les raccords. Prendre soin de ne pas serrer excessivement les écrous de cuvette de soupape se raccordant à l'orifice d'entrée/sortie du **TF1 Compact**.
- Pour veiller à une protection continue, faire un redosage du système en utilisant **Fernox Protector F1**.
- Ouvrez à la fois la soupape d'admission et la soupape de sortie, remplissez le circuit et purgez l'air piégé.
- Remplissez l'étiquette d'entretien et de réparation Fernox TF1 et placez-la sur la chaudière.

Modification de l'orientation

- À l'aide d'un tournevis à lame plate placé dans l'encoche illustrée, faites délicatement lever sur clip de blocage pour la placer en position « déverrouillée ».



- Tirez la tête pivotante à environ 3 mm du corps central pour permettre une rotation sur la position souhaitée.



- Repoussez l'orifice d'admission/de sortie vers le corps de l'appareil afin d'empêcher toute rotation supplémentaire.



- Repoussez le clip de blocage solidement en position « verrouillée ».



Remarques

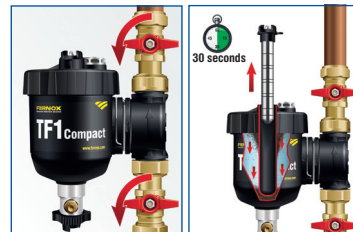
- Lors de l'ajout de tout composant à un système de chauffage, l'installateur doit veiller à respecter les directives/exigences BS7671:2008 relatives aux installations électriques.
- Pour prévenir les dommages dus au gel, ne pas effectuer d'installation en extérieur ou à des températures égales ou inférieures à 0°C.

Dosage chimique

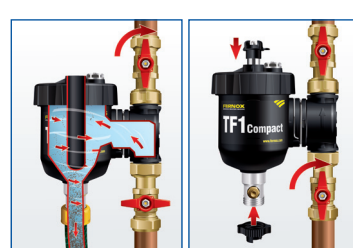
- Pour plus d'informations sur le dosage au moyen du **Fernox TF1 Compact**, consultez le site www.fernox.com

Nettoyage

Le collier du couvercle n'a pas besoin d'être retiré.



- Fermer les vannes de départ et retour.
- Enlever l'aimant.



- Ouvrir les vannes de vidange.
- Fermer la vanne de vidange, remettre le barreau aimanté et ouvrir la vanne de retour.



Attention : Contient de puissants champs magnétiques

Service Commercial Tél: +33 (0) 825 80 63 49
Service Technique Tél: +33 (0) 825 85 31 10
fernox_france@cooksonelectronics.com
Tél: +32 (0) 14 44 50 00
fernox_france@cookson.com

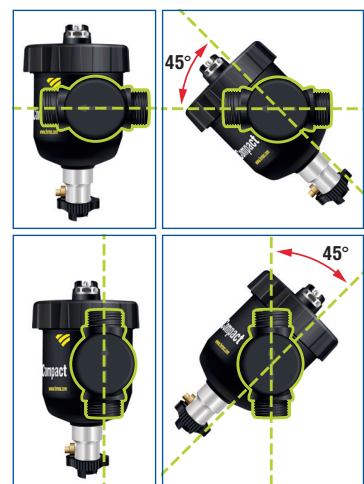
Protégé par brevet GB2448232
En attente de brevet GB1213773.3A



Anleitungen für den Fernox TF1 Compact

- Fernox TF1 Compact
- 2 x Ventile
- TF1 Kit: (2 X Gummiventildichtungen, Ersatz O-Ring für Entlüftungsventil und Service-Aufkleber)
- Sicherheitsanhänger
- Anleitungsblatt

Installieren Sie den **Fernox TF1 Compact** idealerweise im Rücklauf kurz vor dem Kessel. Der Filter sollte vertikal installiert werden, bei eingeschränktem Platzverhältnissen ist aber auch eine Installation in einem Winkel von 45° möglich. Achten Sie darauf, dass über dem Filter genug Platz sein muss, um den Magnet beim Reinigen des Filters zu entfernen.



Installationsmöglichkeiten

Der **Fernox TF1 Compact** wird einbaufertig für die Installation in vertikale Rohre geliefert, in denen das Anlagenwasser nach oben strömt.

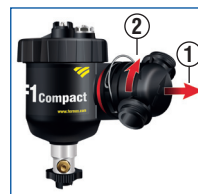
- Den Kessel abschalten und die Anlage entleeren.
- Einen Rohrabchnitt von 195 mm ausmessen und entfernen, in den der **TF1 Compact** eingebaut werden soll.
- Die Ventile am Rohr anschließen.
- Den **TF1 Compact** an die Ventile anschließen und dabei auf die korrekte Positionierung der Ventilentlegscheiben achten. Das Gerät muss so installiert werden, dass die Strömungsrichtung innerhalb des Heizungskreislaufs den Richtungsfeilen auf dem Einlass-/Auslassport entspricht. *Hinweis: Wechsel der Strömungsrichtung siehe unten.*
- Alle Anschlüsse anziehen. Es muss darauf geachtet werden, die Ventillflanschnutten, mit denen der **TF1 Compact** -Einlass-/Auslassport befestigt ist, nicht zu fest anzuziehen.
- Zum fortlaufenden Schutz die Anlage mit **Fernox Protector F1** neu dosieren.
- Sowohl die Einlass- als auch Auslassventile öffnen, die Anlage neu befüllen und entlüften.
- Fernox TF1-Wartung durchführen, Kundendienstaufkleber ausfüllen und am Kessel anbringen.

Wechsel der Strömungsrichtung

- Mit einem flachen Schraubenzieher den Verstellungs- spannung in der abgebildeten Vertiefung vorsichtig auf die Position „Entriegeln“ stellen.



- Ziehen Sie das Einlass-/Auslasssteil etwa 3 mm vom Filterkörper weg um es in die gewünschte Position zu drehen.



- Den Einlass-/Auslassport wieder zurück in das Gehäuse der Einheit schieben, um eine weitere Rotation zu verhindern.



- Verstellungs- spannung fest zurück in die Position „Verriegelt“ drücken.



Hinweise

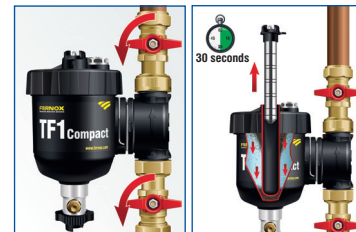
- Beim Hinzufügen von Komponenten zu einer Heizungsanlage ist der Installateur dafür verantwortlich zu gewährleisten, dass das System weiterhin die BS7671:2008 bzw. die Anforderungen für elektrische Installationen erfüllt.
- Zur Vermeidung von Frostschäden nicht extern oder bei Temperaturen von 0°C oder weniger installieren.

Chemikaliendosierung

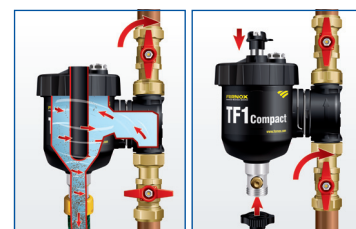
- Weitere Informationen zur Dosierung über den **Fernox TF1 Compact** finden Sie unter www.fernox.com

Reinigung

Entfernen des Deckels nicht erforderlich.



- Schließen Sie das Einlass- und das Auslassventil
- Entfernen Sie den Magnet



- Öffnen Sie das Auslass- und das Ablassventil
- Schließen Sie das Ablassventil, setzen Sie den Magnet wieder ein und öffnen Sie das Einlassventil



Vorsicht: Enthält starke Magnetfelder

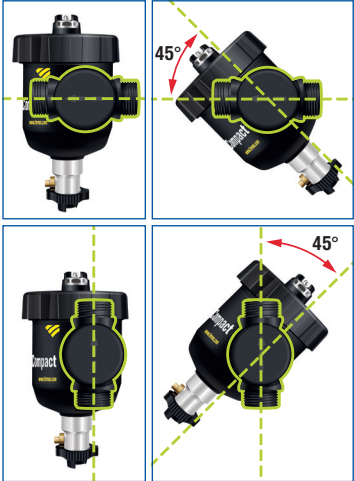
Tel: +49 (0) 2173 8490 300
fernox_germany@cookson.com
Geschützt durch Patent GB2448232
Patent GB1213773.3A beantragt



Istruzioni per il Fernox TF1 Compact

- Fernox TF1 Compact
- 2 valvole
- Kit TF1 (2 x rondelle, valvola di sfiato di ricambio, 'O' ring ed etichetta di servizio)
- Sigillo di sicurezza
- Foglietto d'istruzioni

Installare il **Fernox TF1 Compact** sulla tubazione di ritorno alla caldaia. L'unità dovrebbe essere montata verticalmente, tuttavia può essere posizionata a 45 gradi in caso lo spazio per la parte superiore sia limitato. Provvedere un'adeguato spazio per la parte superiore per poter rimuovere il magnete quando si pulisce.



Opzioni di installazione

Il **Fernox TF1 Compact** viene fornito pronto per l'installazione nella tubazione verticale con l'acqua dell'impianto che scorre verso l'alto.

1. Spegner la caldaia e scaricare l'impianto
2. Misurare e rimuovere uno spezzone di tubo di 195 mm dove verrà installato il **TF1 Compact**.
3. Collegare le valvole alla tubazione.
4. Collegare il **TF1 Compact** alle valvole accertandosi che le rondelle siano posizionate correttamente. L'apparecchio dovrebbe venire installato in modo tale che la direzione del flusso nel circuito di riscaldamento segua le frecce di direzione che si trovano sul bocchettone di ingresso/uscita. *N.B. – Vedere qui sotto per il cambio di orientamento.*
5. Serrare tutte le connessioni. Fare attenzione a non stringere eccessivamente i dadi della flangia della valvola che si collega al bocchettone di ingresso/uscita del **TF1 Compact**.
6. Per avere una protezione continua, ridosare l'impianto con **Fernox Protector F1**.
7. Aprire sia la valvola d'ingresso che quella di uscita, riempire nuovamente l'impianto e fare sfogare l'aria residua.
8. Compilare l'etichetta di Manutenzione e Assistenza del Fernox TF1 e apporla sulla caldaia.

Cambio dell'orientamento

1. Inserendo un cacciavite a lama piatta nella rientranza indicata, sollevare delicatamente la clip di chiusura nella posizione di 'sbloccaggio'.



2. Tirare il bocchettone di ingresso/uscita per approssimativamente 3 mm dal corpo per permettere la rotazione nella posizione desiderata



Osservazioni

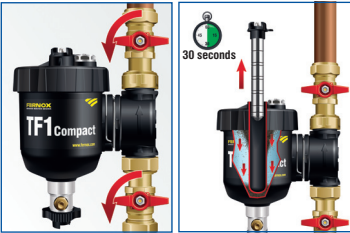
- Quando a un impianto di riscaldamento si aggiunge un componente qualsiasi, l'installatore deve accertarsi che l'impianto continui a conformarsi alle direttive e ai requisiti della norma BS7671:2008 per le installazioni elettriche.
- Per evitare danni causati dal gelo, non installare il filtro all'esterno o a temperature inferiori allo zero.

Dosaggio dei prodotti chimici

- Per maggiori informazioni sul metodo di dosaggio tramite il **Fernox TF1 Compact** visitare il sito www.fernox.com

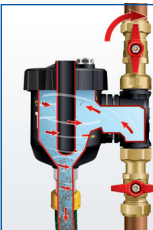
Modalità di pulizia

Non occorre rimuovere il bordo del manicotto.



1. Chiudere le valvole di ingresso e uscita.

2. Rimuovere il magnete.



3. Aprire le valvole di uscita e di scarico.

4. Chiudere la valvola di scarico, reinserire il magnete e aprire la valvola di ingresso.



Attenzione: Contiene un forte campo magnetico

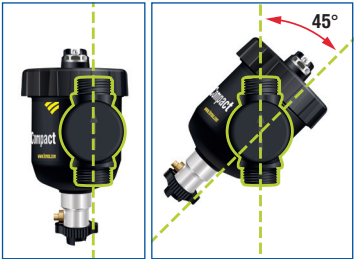
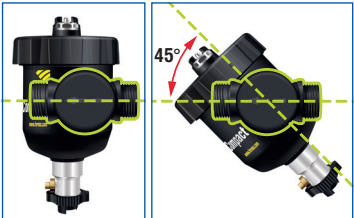
Tel: +39 (02) 45339251
fernox_italy@cookson.com
Proteito dal brevetto GB2448232
Brevetto GB1213773.3A in corso di registrazione



Instructies Fernox TF1 Compact

- Fernox TF1 Compact
- 2 x afsluitkranen
- TF1 Kit met 2 x kraandichtingen, een vervang O-ring voor de afsluitkraan en een onderhouds- en servicelabel
- Veiligheidslabel
- Instructieblad

De **TF1 Compact** wordt het best op de retourleiding naar de ketel geplaatst. De filter dient verticaal te worden geplaatst, een afwijking tot 45 ° is toelaatbaar indien de ruimte boven de filter beperkt is. Zorg dat er voldoende ruimte boven de filter is om de magneet te kunnen verwijderen bij het reinigen van de filter.



Installatie-opties

De **Fernox TF1 Compact** kan meteen gemonteerd worden op een verticale leiding met een opwaartse stroomrichting.

1. Schakel de ketel uit en laat de installatie leeglopen.
2. Meet en verwijder een 195 mm deel van de leiding waar de **TF1 Compact** moet worden geïnstalleerd.
3. Monteer de afsluitkranen op de leiding.
4. Verbind de **TF1 Compact** met de afsluitkranen en zorg ervoor dat de afsluitringen goed zijn aangebracht. De eenheid moet zo geïnstalleerd worden dat de stroomrichting binnen het verwarmingscircuit de richtingspijl op de inlaat-/uitlaatdoorgang volgt. *NB Zie onder voor een verandering van richting.*
5. Alle verbindingen goed vastzetten. Let er goed op dat de flensmoeren van de inlaat-/uitlaatdoorgang van de **TF1 Compact** niet te hard worden vastgeschroefd.
6. Doseer het systeem voor langdurige bescherming met **Fernox Protector F1**.
7. Open zowel de inlaat- als de uitlaatafsluitkranen en vul en ontluicht de installatie.
8. Vul de Fernox TF1 onderhoudssticker in en breng deze op de boiler aan.

Verandering van richting

1. Duw met behulp van een platte schroevendraaier in de getoonde uitsparing voorzichtig de beveiligings clip in de ontgrendelde stand (unlock).



2. Schuif de inlaat-/uitlaat combinatie ongeveer 3 mm weg van het filterlichaam om te kunnen roteren tot aan de gewenste positie.



4. Duw de beveiligings clip weer voorzichtig in de vergrendelde stand (lock).

Notities

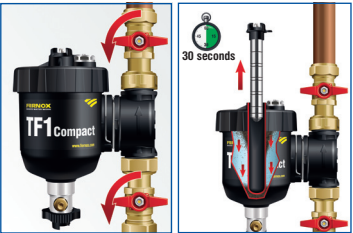
- Bij het toevoegen van componenten aan een verwarmingsinstallatie moet de installateur ervoor zorgen dat voldaan wordt aan de richtlijnen/vereisten voor elektrische installaties van BS7671:2008.
- Om vorstschade te voorkomen mag de filter nooit buiten worden geïnstalleerd of bij temperaturen onder het vriespunt.

Dosering van chemicaliën

- Ga voor nadere informatie over de dosering via de **Fernox TF1 Compact** naar www.fernox.com

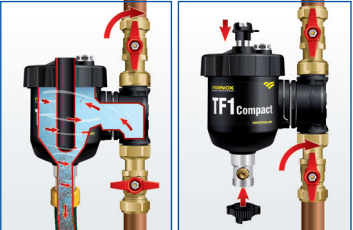
Reiniging

Het schroefdeksel hoeft niet te worden verwijderd.



1. Sluit de inlaat – en uitlaatkraan.

2. Verwijder de magneet.



3. Open de uitlaatkraan en het afslaatventiel met de beschermkap.

4. Sluit het afslaatventiel, plaats de magneet terug en open de inlaatkraan.



Voorzichtig: bevat sterke magnetische velden

Tel: +31 (0) 35 69 55 411
fernox_netherlands@cookson.com
Tel: +32 (0) 14 44 50 00
fernox_belgium@cookson.com

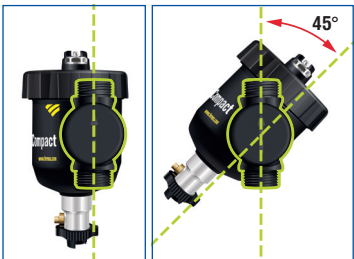
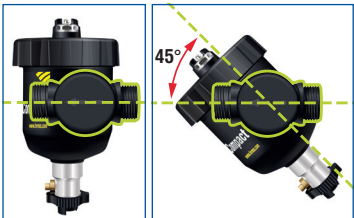
Patent beschermd GB2448232
Patent in behandeling GB1213773.3A



Instrucciones para el Fernox TF1 Compact

- Fernox TF1 Compact
- 2 válvulas
- Kit TF1 (2 arandelas de válvula, junta tórica de válvula de purga de repuesto y etiqueta de mantenimiento y servicio)
- Etiqueta de seguridad
- Folleto de instrucciones

Instale el **Fernox TF1 Compact** idealmente en el tubo de retorno a la caldera. La unidad debería instalarse verticalmente, sin embargo puede posicionarse a ángulos de 45 grados si el espacio libre superior es limitado. Deje espacio libre suficiente para que el imán sea eliminado al limpiar la unidad.



Opciones de instalación

El **Fernox TF1 Compact** viene listo para instalarse en tuberías verticales donde el agua del sistema fluye hacia arriba.

1. Desactive la caldera y drene el sistema.
2. Mida y retire una sección de 195 mm de la tubería en la que debe instalarse el **TF1 Compact**.
3. Conecte las válvulas a la tubería.
4. Conecte el **TF1 Compact** a las válvulas asegurándose de que las arandelas de las válvulas están posicionadas correctamente. La unidad debe instalarse de forma que la dirección del flujo dentro del circuito de calefacción siga la flecha direccional del puerto de entrada/salida. *Nota: vea más abajo cómo cambiar la orientación.*
5. Apriete todas las conexiones. Debe irse con cuidado con apretar excesivamente las tuercas embridadas que conectan el puerto de entrada/salida del **TF1 Compact**.
6. Para una protección continua, redosifique el sistema utilizando **Fernox Protector F1**.
7. Abra las válvulas de entrada y salida, vuelva a llenar el sistema y descargue el aire atrapado.
8. Cumplimente la etiqueta de mantenimiento y servicio del TF1 de Fernox y aplíquela a la caldera.

Cambio de la orientación

1. Utilizando un destornillador de punta plana en el hueco mostrado, haga palanca con cuidado y coloque el clip de cierre en la posición de 'apertura'.



2. Tire el mecanismo rotatorio de entrada/salida del agua de aproximadamente unos 3 mm lejos del filtro para permitir la rotación hasta la posición deseada.



Notas

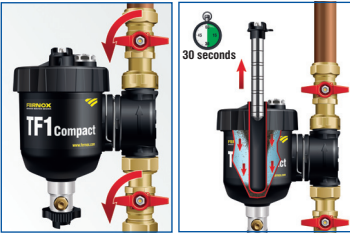
- Cuando añada un componente a un sistema de calefacción, el instalador debe asegurarse de que el sistema continúe cumpliendo con los requisitos/directrices BS7671:2008 para instalaciones eléctricas.
- Para prevenir daños causados por la helada, no lo instale externamente o a temperaturas de 0°C o inferiores.

Dosificación química

- Para más información sobre cómo dosificar con el **Fernox TF1 Compact**, visite www.fernox.com

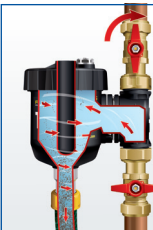
Limpieza

No necesita retirar el collarín de la tapa.



1. Cierre las válvulas de entrada y de salida.

2. Retire el imán.



3. Abra las válvulas de salida y de desagüe.

4. Cerrar la válvula de drenaje, reemplace el imán y abra la válvula de entrada / salida.



Precaución: Contiene campos magnéticos potentes

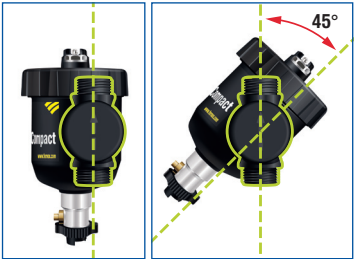
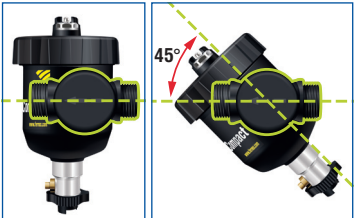
Tel: +34 93 480 33 88
fernox_spain@cookson.com
Protegido por patente GB2448232
Patente pendiente GB1213773.3A



Fernox TF1 Compact – Instruções

- Fernox TF1 Compact
- 2 válvulas
- Kit do TF1 (2 anilhas de válvula, anilha vedante de substituição da válvula de sangrar e Etiqueta de Manutenção e Assistência)
- Etiqueta de segurança
- Folheto de instruções

Instale o **Fernox TF1 Compact** preferencialmente no tubo de retorno para a caldeira. A unidade deve ser colocada verticalmente, no entanto, pode ser posicionada a 45 graus se a altura livre for limitada. Deixe altura livre adequada para o imã ser removido quando limpar a unidade.



Opções de instalação

O **Fernox TF1 Compact** vem pronto para ser instalado na tubagem vertical com sistema de água de fluxo ascendente.

1. Desligue a caldeira e drene o sistema.
2. Meça e remova uma secção de 195 mm do tubo onde o **TF1 Compact** vai ser instalado.
3. Ligue as válvulas ao tubo.
4. Ligue o **TF1 Compact** às válvulas certificando-se de que as anilhas da válvula estão posicionadas correctamente. A unidade deve ser instalada para que a direcção do fluxo dentro do circuito de aquecimento siga a seta direccional na abertura de entrada/saída. *Nota: Veja abaixo para mudar a orientação.*
5. Aperte todas as ligações. Deve ter cuidado para não apertar demasiado as porcas com flange da válvula que ligam o TF1 Compact à abertura de entrada/saída.
6. Para protecção continuada volte a dosar o sistema usando **Fernox Protector F1**.
7. Abra as válvulas de admissão e de escape, reabasteça o sistema e ventile o ar retido.
8. Preencha a etiqueta de Manutenção e Assistência do Fernox TF1 e afixe à caldeira.

Mudar a orientação

1. Utilizando uma chave de fendas de extremidade chata na reentrância mostrada, levante delicadamente o Clip de encerramento para a posição "desbloquear".



2. Afaste o anel de entrada/saída aproximadamente 3 mm do corpo para permitir rotação para a posição desejada.



Notas

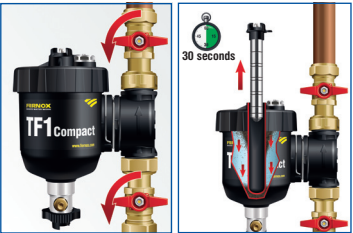
- Ao adicionar qualquer componente a um sistema de aquecimento, o instalador deve assegurar que o sistema continua a cumprir as orientações/requisitos da norma BS7671:2008 para instalações eléctricas.
- Para evitar danos causados pelo gelo, não instale externamente ou a temperaturas de 0°C ou inferiores.

Dosagem química

- Para mais informações sobre como dosar com o **Fernox TF1 Compact** visite www.fernox.com

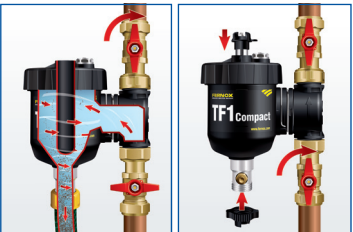
Como limpar

Não há necessidade de remover o aro da tampa.



1. Feche as válvulas de admissão e de descarga.

2. Remova o imã.



3. Abra as válvulas de descarga e de drenagem.

4. Feche a válvula de drenagem, substitua íman e abra válvula de admissão.



Precaução: Contém campos magnéticos fortes

Tel: +44 (0)1483 793200
fernox_portugal@cookson.com
Protegido por patente GB2448232
Patente pendiente GB1213773.3A